



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Address Enquiries to:

Email: zobia.essa@pwgsc.gc.ca

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Civil Structural Eng Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-193394/A	<b>Date</b> 2019-05-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EQ754-193394	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-8-41135 (054)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-054-2452	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2019-04-23	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-06-06</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Essa, Zobia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl054
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 708-2604 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Ontario Region	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

### **Modification 001 à l'invitation à soumissionner**

Cette modification vise à 1) intégrer une prolongation du délai de réception des propositions, 2) ajouter le numéro de télécopieur à la première page des demandes de soumissions et 3) fournir des réponses aux demandes de précisions.

#### **1) Prolongation du délai**

Avis est par les présentes donné que la date limite pour la réception des propositions qui devaient être reçues avant le mercredi 5 juin 2019 est reportée au **jeudi 6 juin 2019, à 14 h 00 HNE**.

#### **2) Première page de la demande de proposition**

Le numéro de télécopieur pour les soumissions a été ajouté.

#### **3) Demandes de clarification**

- Q1. IG 2 Introduction, 1. et DE 1.2 Équipe de l'Expert-conseil, 1 – Les deux points énumèrent un besoin pour un pont ou un ponceau fixe de moins de 20 mètres de longueur. Pourriez-vous expliquer plus en détail le terme « fixe »? S'agit-il d'un cadre rigide ou d'une structure en caisson pour un pont ou un ponceau?
- R1. Un pont fixe est une structure qui enjambe un espace ou une barrière, comme une rivière ou une route, et qui permet le passage de bateaux ou de barges.
- Q2. 3.2.3 Expérience antérieure – Pour le projet de structure, de phare ou de pont fixe désigné, la longueur du pont doit-elle être limitée à 20 m ou peut-elle être plus longue?
- R2. Un pont pour un pont fixe et un pont mobile, d'une longueur égale ou supérieure à 20 m, est acceptable pour l'expérience passée.
- Q3. 3.2.4 Compétence et expérience du personnel principal – Pourriez-vous préciser ce qu'on entend par « environ » deux pages ?
- R3. Les CV soumis à l'évaluation dans le cadre du SRE 3.2.4 et 3.2.5 seront imputés à la limite de 40 pages pour les critères cotés. Deux pages servent de lignes directrices sur la quantité d'information que nous nous attendons à recevoir en vertu de ces critères.
- Q4. 3.2.5 Compétence et expérience du personnel affecté au projet – Y a-t-il une limite au nombre de pages pour chaque CV ?
- R4. Il n'y a pas de limite de pages pour les CV, mais les CV soumis pour évaluation dans le cadre du SRE 3.2.5 seront imputés à la limite de 40 pages pour les critères cotés.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EQ754-193394/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwl054

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EQ754-193394

File No. - N° du dossier  
PWL-8-41135

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

- Q5. MP 10 stipule que « Les frais suivants doivent être inclus dans les honoraires et ne doivent pas être remboursés séparément en tant que temps de déplacement »; et que « Les débours suivants doivent être remboursés en tant que dépenses de voyage ». Pouvez-vous clarifier ce qui précède? Le consultant doit-il intégrer le temps de déplacement dans ses tarifs horaires standard? Le temps de déplacement aller-retour aux sites sera-t-il payé (mais ne doit pas être inscrit sur une ligne distincte sur les factures)?
- R5. Le temps de déplacement doit être inclus dans les frais et ne doit pas être remboursé séparément. Les frais de voyage seront payés (avec l'approbation préalable du représentant ministériel) conformément à la Directive sur les voyages du Conseil national mixte actuellement en vigueur (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/index.php?dlabel=travel-voyage&lang=eng&did=10&merge=2>)

**Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes.**